

Esta publicación no contiene pago para suscribirse. Contiene libros, libros de la colección de libros de la Biblioteca de la Universidad de Chile. El precio de cada libro es de \$ 1.000. El precio de cada libro es de \$ 1.000. El precio de cada libro es de \$ 1.000.

# CANTA CLARO

Los libros de esta colección están a \$ 1.000. El precio de cada libro es de \$ 1.000. El precio de cada libro es de \$ 1.000. El precio de cada libro es de \$ 1.000.

1937

PUERTO AYSEN - DE DICIEMBRE DE 1937

1937

DIRECCION RESPONSABLE: SYRANO GONZALEZ DE ALFARO DE ESTAS CARTAS

## Lo que dije al Presidente de la República antes de su Viaje a la Provincia de Aysén y que dije después de su visita a esta importante región austral

### PRIMERA CARTA

- 1.ª carta: "Sobre el Puerto Libre" y "El Problema Aysén".  
2.ª carta: "El estado de las cosas y la colonización".  
3.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
4.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
5.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
6.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
7.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
8.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
9.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".  
10.ª carta: "Fuerzas de la producción y la tierra".

Puerto Aysén, 25 de Octubre de 1937.

Buenos Aires, Señor:

El ciudadano que tiene el honor de escribirle se encuentra en Puerto Aysén al borde de un año, en donde, con espíritu observador, ha podido captar la realidad, tanto en el orden económico como en el político y social, en sus más amplias manifestaciones. Ante estas observaciones, y después de haberlas anotado sucintamente, tiene ahora la pretensión de distraer la atención de S. E. para informarlo sobre aspectos tal vez ya conocidos, pero que al momento parecen en blanco, moviéndose, a fin de dar una visión más clara de la realidad en esta zona. Muchos son los detalles, naturalmente, pero me voy enfocando los problemas, es seguro que irá incorporando al todo o al conjunto para apreciarlos con fondo y amplio criterio.

Deliberadamente he elegido esta fecha para escribirle, porque ella marca el comienzo de una nueva era en Chile. El recuerdo del magnífico triunfo que hace un año, el día once, 25 de Octubre, obtuvieron en las urnas el Frente Popular, con sus presidentes, ministros, esgrime el ciudadano de Puerto Aysén, que me trae a la memoria que este carta escrita bien acogida por su Excelencia.

### Sobre el puerto libre

Se ha estado esperando, Excelencia, con la ilusión del Puerto Libre en circunstancias que esta tranquila situación no beneficia al puerto propiamente tal. Los diques que deja de percibir el Fisco en materia aduanera, logística a las áreas de los grandes comerciantes, quienes no realizan siquiera un socialismo medianamente libre, derivando, en parte, lo que giran a las costas del Puerto Puerto Libre. La necesidad es clara, Buenos Aires, Señor, en toda la zona. Pasa lo que es que los empleados públicos y particulares — con mayor razón la clase trabajadora del momento — viven en condiciones de pobreza, viviendo reducidos los salarios, en múltiples ocasiones, un 10% de gratificación de zona. Sin salarios y sueldos, la realidad es verdad, no les alcanza para subsistir a sus más urgentes necesidades, como son la alimentación, el techo y el abrigo.

No se advierten obras nuevas de adelanto por iniciativa particular, como medio de absorber la fuerza de trabajo, para dar paso al turismo, se encuentran en todas la región, porque carecen de la producción privada y porque, los grandes comerciantes y sus

cuyos capitales son poderosos, no desembrutan dinero alguno para tales obras. A S. E. como este Aysén, agotada económica y moralmente, padeciendo ser larga la espera al Gobierno no le tiene presente su estado político, ya que el comandante y el industrial no son generosos y la población se desenvuelve dentro de un ambiente poco emprendedor y pacífico. Sin desconocer el arribo de un día, declaro que se nota la ausencia del entusiasmo, de ese elemento extranjero que, en otros puntos del país, ha llevado a cabo grandes trabajos. Trabajo a la memoria en este sentido, a la región magallánica, lo mismo que a la región valdivina, y así recuerdo, con placer, lo que se ha hecho en Chile, en donde los extranjeros que han abastecido del "Yala" y otros metales, han sido recibidos en la economía por medio de un sistema de pago y remuneración, desde los beneficios hasta las horas, dando lugar, en otros términos, a la chacarera, o haciendo presentes sus grandes por medio de echeros, gasfuegos y otros productos a través de la zona.

El negocio comercial de Aysén trata la parte del gran comercio y el productor del interior, que debe permanecer ignorante de precios y de calidad, es explotado en mayor escala que por los comerciantes "interiores" que trabajan en combinación con las casas magallánicas. El productor pobre a este punto de tierra, entrega trigo, lana, carne, y demás productos al que, como humillado de pena, recibe los precios cobrados el precio de su ganado al término de cada temporada, y haciéndolo en tal forma que pareciera el hombre más honrado de la tierra, la fuerza de la colonización.

La escala de precios puede apreciarse por el cuadro siguiente, tomado de un extracto leído en una Convención de Empleados Públicos, celebrada recientemente en Temuco:

La escala de precios puede apreciarse por el cuadro siguiente, tomado de un extracto leído en una Convención de Empleados Públicos, celebrada recientemente en Temuco:

| Moneda. — Cantidad. — Chile-Chico |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Trigo, q.                         | \$ 120.00 |
| Carne de vaca, kilo               | 18.00     |
| Carne de vaca, p.c.               | 3.50      |
| Carne, kilo                       | 3.00      |
| Papas, kilo                       | 3.00      |
| Sal de cocina, kilo               | 3.00      |
| Sal fina, kilo                    | 5.00      |
| Trigo molido, kilo                | 5.00      |
| Té a granel, kilo                 | 45.00     |
| Arroz, kilo                       | 5.50      |
| Arroz con leche, litro            | 45.00     |
| Aceite de oliva, kilo             | 5.00      |
| Aceite de maíz, kilo              | 5.00      |
| Aceite de algodón, kilo           | 5.00      |
| Cebolla, kilo                     | 5.00      |
| Patata, kilo                      | 45.00     |
| Comino, kilo                      | 6.00      |
| Jabón de lavar, barra             | 10.00     |
| Lámpara de petróleo, litro        | 7.00      |
| Lámpara, kilo                     | 6.00      |
| Almendra, kilo                    | 5.00      |
| Vinagre, litro                    | 5.00      |
| Vino, p.c.                        | 5.00      |
| Lámpara, kilo                     | 2.00      |
| Fuente, kilo                      | 5.00      |
| Verde molida, kilo                | 5.00      |
| Lámpara, kilo                     | 150.00    |

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Sal de cocina, kilo      | 3.00   |
| Almendra, kilo           | 2.00   |
| Almendra, kilo           | 18.00  |
| Almendra, kilo           | 25.00  |
| Almendra, kilo           | 1.00   |
| Almendra, kilo           | 2.00   |
| Almendra (peso por kilo) | 600.00 |

Chile-Chico es una zona a donde afluyen, obligadamente, numerosas poblaciones del interior. Es un punto de llegada de Buenos Aires y naturalmente que, tratándose de pobladores a quienes se les ha menester, los precios tienen mayor valor, con lo cual quedan poco menos que embargados de una temporada a otra. Es de advertir que los precios interiores han sido tomados de facturas de a Chile-Chico de Chile-Chico, en libro del presente año, cuando aún no había la Guerra Europea. El mencionado puerto de Chile-Chico data de 1880 kilómetros al interior.

Se podrá argumentar por los comerciantes que los precios son altos para Puerto Aysén. Esto es verdad; pero esto se debe a estos señores del cargo que se enorgullecen de que la franquicia ajustada los beneficia en todo y por todo, y cuando se acerca en contrario, es mejor decir, todo lo que se alarga en favor del puerto libre en el sentido de que beneficia al puerto y al productor del interior, caerá en el vacío, porque la realidad muestra que el producto que la masa, el consumidor, el pueblo trabajador, desde el primer momento, sufren los consecuencias de los precios elevados. Tal como se ve, llega a la conclusión de que, como sea el poder comprado por los señores y señoras que se pagan, en la provincia de Aysén se oponen inversiones de todo género por a causa de la zona.

Decía anteriormente que la chacarera es mala. En efecto, mucha actividad agrícola queda inexplorada porque no se trabaja con inteligencia. Pasa una labor de diversión, pero no de trabajo en favor del cultivo del campo, extendiéndose a la industria lejana, maquinaria, etc. Se necesitan verdaderos campesinos, de esos que podrían llegar fácilmente a este territorio con la producción del Gobierno, abasteciendo los campos de los millonarios del norte y centro del país, y con mejores derechos los campesinos del sur, extendiéndose por sur Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, para dar paso a tener además de conocimientos necesarios para la explotación de los productos a que me he referido. Da este valor a habitar en el capítulo que tengo reservado al problema de la tierra y de la colonización en Aysén.

Continuando mis observaciones acerca del Puerto Libre, se me ha dicho, —y quisiera insistir a esto— que llega mucha cantidad de trigo, maíz, etc., que aprovecha la liberación de los derechos de aduana y cuya mercancía por no estar demandada (es decir, no se vende) se vende a los empleados públicos y particulares mejor pagados en moneda de la zona del país, a Concepción, a Chillán, a Santiago, etc., después de ser exhibida un poco después en las vitrinas del alto comercio local. Igualmente como se trata la vigilancia del Pasaporte. Además, pero (no por eso, voy a decir) se alzan a los comerciantes en el sentido de que es embargado por mercancía sobre medida de la fuerza de la zona que se transporta en cada temporada en los valores de la zona.

# Canta claro.

Libros y documentos

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1939

## FORMATO

Diario

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Canta claro. Puerto Aysen : [s.n.], 1939 (Santiago : Impr. Sur). 1 no. ; 37 cm.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa